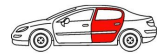


VOLKSWAGEN TIGUAN

09/07 → 2016

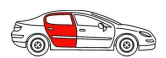
4854135SM



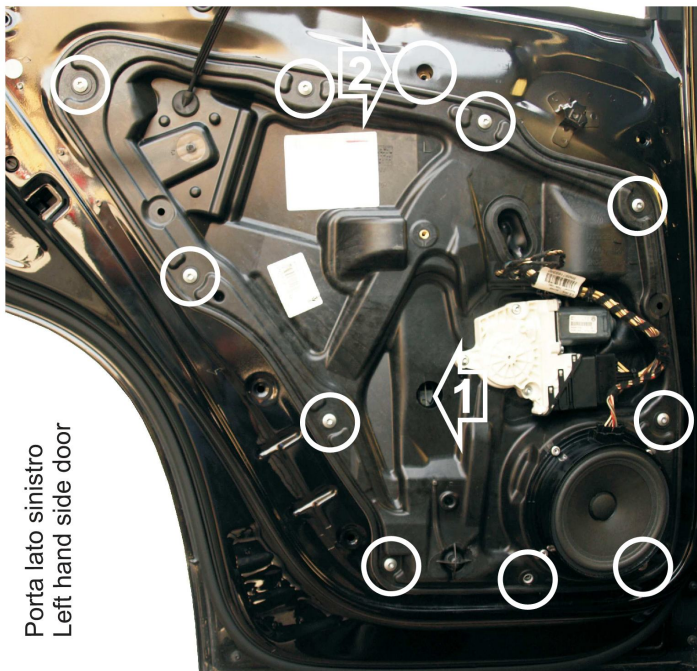
OEM Code:
5N0839461A



4954135SM

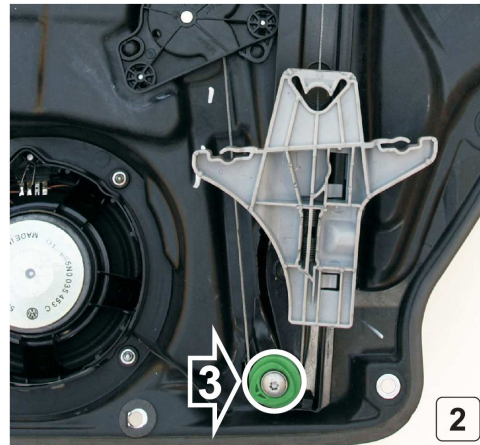


OEM Code:
5N0839462A

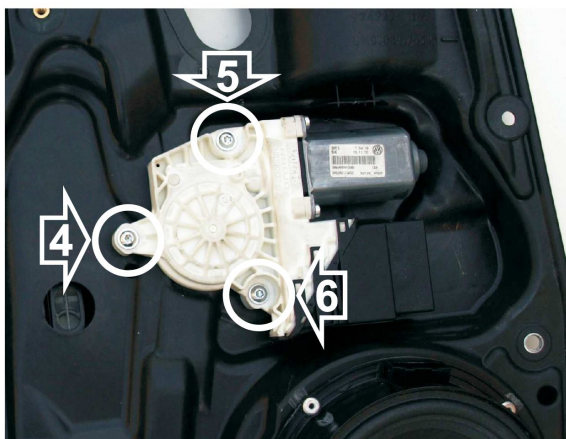


Porta lato sinistro
Left hand side door

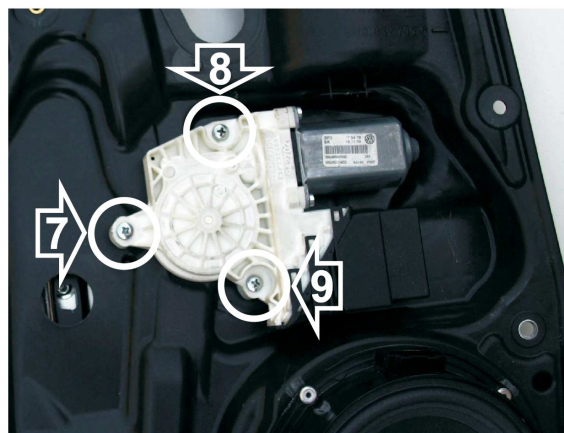
1



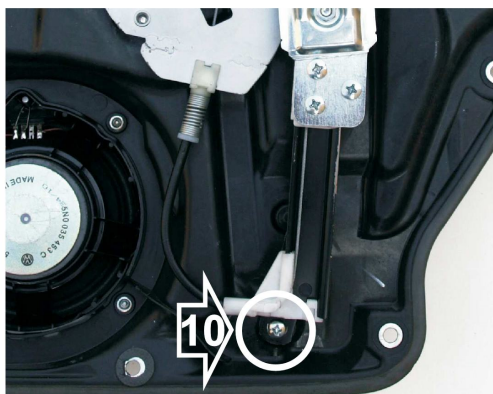
2



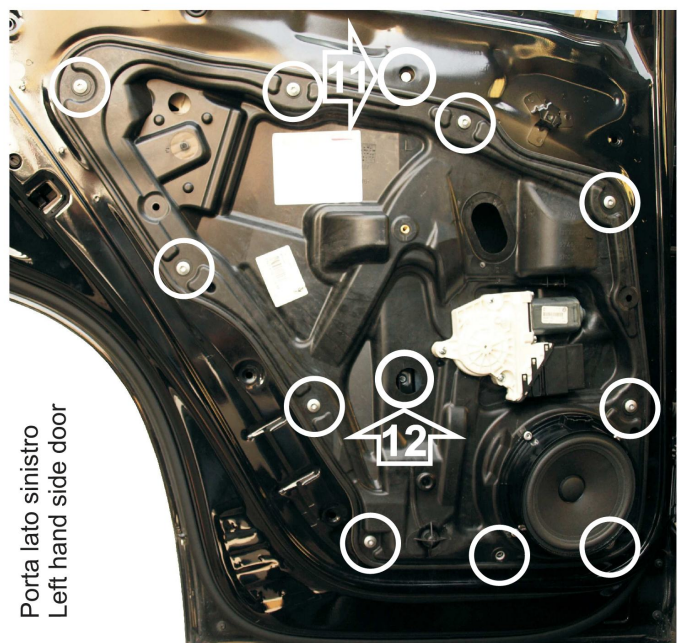
3



4



5



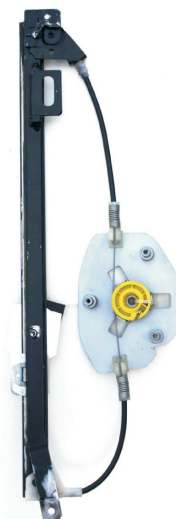
Porta lato sinistro
Left hand side door

5

POWER WINDOW LEFT ORIGINAL



POWER WINDOW LEFT

**IT OPERAZIONI DA ESEGUIRE:**

- 1) Allentare la vite in pos. 1 e togliere il vetro (foto 1).
- 2) Staccare il cablaggio originale dal pannello in acciaio e togliere dal pannello le 10 viti (foto 1).
- 3) Togliere il meccanismo originale in pos. 2 e 3 (foto 1 e 2).
- 4) Togliere le viti 4, 5 e 6 dal motore (foto 3).
- 5) Fissare il motore in pos. 7, 8 e 9 usando le viti fornite (foto 4).
- 6) Fissare il meccanismo in pos. 10 e 11 (foto 5 e 6).
- 7) Riposizionare il pannello in acciaio e fissarlo nei 10 punti indicati nella foto 6, inserire il cablaggio originale.
- 8) Far scendere il vetro e fissarlo in posizione 12 (Foto 6).
- 9) Eseguire il collegamento elettrico, per ripristinare la funzione confort utilizzare le istruzioni del manuale d'uso della vettura.

GB OPERATIONS TO FOLLOW:

- 1) Release the screw in position 1 and remove the glass (photo 1).
- 2) Remove the original cable harness from the steel panel and remove the 10 screws of the steel panel (photo 1).
- 3) Remove the original power window in position 2 and 3 (photo 1 and 2).
- 4) Remove the screws no. 4, 5 and 6 of the motor (photo 3).
- 5) Position and fasten the motor in position 7, 8 and 9 using the screws supplied (photo 4).
- 6) Fasten the regulator in pos. 10 and 11 (photo 5 and 6).
- 7) Put back the steel panel in the door and fasten the 10 points as shown in photograph 6; reinstall the original wire harness.
- 8) Let the glass slide back down and fasten it in pos. 12 (photo 6).
- 9) Carry out the electrical connections, to restore the comfort function use the instruction manual of the car.

FR OPERATIONS A EXECUTER:

- 1) Desserrer la vis 1 et enlevez le vitre (photo 1).
- 2) Détachez le câble original du panneau en acier, enlevez les 10 vis du panneau en acier (photo 1).
- 3) Enlevez le lève-vitre original position 2 et 3 (photo 1 et 2).
- 4) Enlevez les vis 4, 5 et 6 du moteur (photo 3).
- 5) Placez et serrez le moteur dans les pos. 7, 8 et 9 en utilisant les vis fournis (photo 4).
- 6) Serrez le lève-vitre dans les pos. 10 et 11 (photo 5 et 6).
- 7) Repositionnez le panneau en acier et serrez et 10 points indiqués dans la photo 6; réinstallez le câble original.
- 8) Laissez descendre la vitre et serrez-la en position 12 (photo 6).
- 9) Exécuter le branchement électrique, pour rétablir le fonction confort veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

ES OPERACIONES A REALIZAR:

- 1) Afloje los tornillo en el punto 1 y quita el cristal (foto 1).
- 2) Desconectar del panel de acero el mazo de cables original y quitar los 10 tornillos (foto 1).
- 3) Quitar el mecanismo original en los puntos 2 y 3 (foto 1 y 2).
- 4) Quitar los tornillos 4, 5 y 6 del motor (foto 3).
- 5) Fijar el motor en los puntos 7, 8 y 9 usando los tornillos suministrados (foto 4).
- 6) Fijar el mecanismo en puntos 10 y 11 (foto 5 y 6).
- 7) Volver a colocar el panel en acero y fijarlo en los 10 puntos indicados en la foto 6, insertar el mazo de cables original.
- 8) Bajar el cristal y arregrarlo en el punto 12 (foto 6).
- 9) Realizar la conexión eléctrica, para restaurar la función de confort utilizar las instrucciones de usuario del coche.

PT PROCEDIMENTO A SEGUIR:

- 1) Solte o parafuso na pos. 1 e remova o vidro (foto 1).
- 2) Desconecte a fiação elétrica original do painel de aço e remova os 10 parafusos do painel (foto 1).
- 3) Remova o mecanismo original em pos. 2 e 3 (foto 1 e 2).
- 4) Remova os parafusos 4, 5 e 6 do motor (foto 3).
- 5) Aperte o motor em pos. 7, 8 e 9 usando os parafusos fornecidos (foto 4).
- 6) Fixe o mecanismo na pos. 10 e 11 (foto 5 e 6).
- 7) Reposicionar o painel de aço e fixe-o aos 10 pontos mostrados na foto 6, insira a fiação elétrica original.
- 8) Baixe o vidro e fixe-o na posição 12 (foto 6).
- 9) Proceda às conexões elétricas, para restaurar a função confort, siga o manual de instruções do veículo.

DE DER EINBAU ERGIBT SICH WIE FOLGT:

- 1) Lockern Sie die Schraube in Position 1 und entfernen Sie den Glas (foto 1).
- 2) Entfernen Sie den ursprünglichen Kabelbaum von der Stahlverkleidung, entfernen Sie die 10 Schrauben der Stahlverkleidung.
- 3) Entfernen den ursprünglichen Fensterheber in Pos. 2 und 3 bohren (foto 1 und 2).
- 4) Entfernen Sie die Schrauben Nr. 4,5 und 6 des Motors (foto 3).
- 5) Anlegen Sie den Motor wieder und befestigen Sie ihn in Stellung 7, 8 und 9 mit den Schrauben ein (foto 4).
- 6) Befestigen Sie den Fensterheber in Pos. 10 und 11 (foto 5 und 6).
- 7) Setzen Sie zurück die Stahlverkleidung in die Tür und ziehen Sie die 10 Schrauben, wie in Foto 6 gezeigt; installieren Sie der ursprünglichen Leitung Kabelstrang wieder.
- 8) Untenlassen Sie den Scheibe zurück und befestigen Sie ihn in Position 12 (foto 6).
- 9) Die elektrische Verkabelung führen gem., das confort nicht funktionieren folgen Sie das Verwenden-Handbuch des Fahrzeugs.